

EASYMARKER EV



FPE
FRATELLI PEZZA

NO LIMITS TO SANDBLASTING

EASYMARKER EV

Una rivoluzione nella marcatura del vetro
A revolution in glass marking

IT

MARCATRICE AUTOMATICA
PER UTILIZZO IN LINEA CON
MACCHINE VERTICALI completa
di aspiratore modello FP101

EN

AUTOMATIC MARKING EQUIPMENT
SUITABLE FOR SERIAL PRODUCTION
(WITH VERTICAL MACHINES), supplied
with aspirator model FP101

- > **Struttura solida e compatta.**
- > **Facile installazione ed utilizzo.**
- > **Fissabile al terreno per una perfetta stabilità.**
- > **N. 1 pistola sabbiatrice ad alto rendimento.**
La pistola marcatrice è ad alto rendimento, realizzata in materiale anti-abrasivo e dotata di ugello in widia (carburo di tungsteno) materiale ad altissima resistenza all'abrasione.
- > **Mascherina personalizzabile.**
Fratelli Pezza realizza mascherine con loghi personalizzati che possono avere un diametro massimo di 25 mm. Durata media della mascherina da 600 a 1000 applicazioni (dato variabile in base alle caratteristiche del logo).
- > **Mascherina ruotabile** con sistema di fissaggio assiale, per poter realizzare il logo o marchio desiderato in qualunque posizione.
- > **Possibilità di regolazione dell'altezza della testa della pistola** per poter imprimere il logo o marchio a diverse altezze.
- > **Testa della pistola inclinabile.**
Per assicurare l'accoppiamento con qualunque macchinario di lavorazione vetro disponibile sul mercato (rettilinee, lavatrici, foratrici ecc.).
- > **Pannello comandi con schermo touch screen.**
Grazie all'interazione tra software e video touch-screen di ultima generazione, con icone riconoscibili da qualsiasi operatore indipendentemente dalla lingua d'origine, la programmazione risulta estremamente rapida ed intuitiva.
- > **Software.**
Un software appositamente sviluppato da Fratelli Pezza consente alla pistola marcatrice di rilevare il punto di contatto col vetro, dando automaticamente inizio al processo di marcatura.
- > **Possibilità di connessione** con altri macchinari grazie ad un ingresso dedicato.
- > **Temporizzatore integrato.** L'apparecchio è dotato di temporizzatore che ne consente un corretto utilizzo, ottimizzando i tempi di produzione e la durata delle mascherine in acciaio.
- > **Diverse possibilità di attivazione:** tramite touch-screen, comando a pedale, comando remoto tramite pulsante, oppure impulso proveniente dalla macchina alla quale il marcatore è collegato.
- > **ASPIRATORE FP101 dotato di:**
filtro polveri incorporato;
contenitore del materiale abrasivo. Il contenitore del materiale abrasivo ha una capacità di 15 litri;
sistema automatico per il recupero e riciclo del materiale abrasivo.
- > **Livello di rumorosità conforme alle norme di legge.**

- > **Sturdy construction.**
- > **Easy installation and use.**
- > **Anchorable to the floor for optimal stability.**
- > **Nr. 1 high performance marking gun.**
The gun is made of high-yield abrasion-resistant material and is equipped with a widia nozzle (tungsten carbide).
- > **Nr. 1 steel mask with customized logo.**
Fratelli Pezza is able to manufacture custom-made steel masks with logo according to customer's specifications, which can have a maximum diameter of 25 mm. Average life of the steel mask from 600 to 1000 logos (data may vary depending on the type of logo to be carried out).
- > **Rotating steel mask** with axial fixing system, so that the logo can be carried out in different positions.
- > **Adjustable position of the gun head,** allowing to carry out the logo at different heights.
- > **Movable gun head** (oscillating) in order to ensure the coupling with every glass working machinery available on the market (bevellers, double edging machines, washing machines etc.).
- > **Touch-screen keypad.** Thanks to the interaction between software and state-of-the-art touch-screen keypad, with icons recognizable by all operators irrespective of their mother tongue, the programming is extremely quick and easy.
- > **Software.**
A software developed by Fratelli Pezza allows the head of the marking gun to detect the point of contact with the glass, automatically starting the marking process.
- > **Connectable to other machinery thanks to a dedicated input socket.**
- > **Integrated timer.**
The Easymarker EV is equipped with a timer that allows to shorten the production time and preserve the steel mask from premature wear.
- > **Several activation options:** through touch-screen keypad, pedal, via remote control or by an impulse coming from the machine the Easymarker EV is connected to.
- > **ASPIRATOR FP101 equipped with:**
built-in dust filter;
container for abrasive material. Having a capacity of 15 liters;
automatic system for recovering and recycling the abrasive material.
- > **Noise level complying with European standards.**



IT	EN	DE	ES	FR	
MACCHINA	MACHINE	MASCHINE	MAQUINARIA	MACHINE	
Dimensioni EasyMarker EV	EasyMarker EV dimension	EasyMarker EV Abmessungen	Dimensiones EasyMarker EV	Dimensions EasyMarker EV	1110 x 400 x 990 mm 43,7" x 15,7" x 39"
Peso EasyMarker EV	EasyMarker EV weight	EasyMarker EV Gewicht	Peso EasyMarker EV	Poids EasyMarker EV	75 kg / 165 lb
Dimensioni bidone	Bin dimension	Behälter Abmessungen	Dimensiones del contenedor	Dimensions du récipient	450 x 450 x 850 mm 17,7" x 17,7" x 33,4"
Peso bidone	Bin weight	Behälter Gewicht	Peso Contenedor	Poids du récipient	18 kg / 39 lb
Unità filtrante	Filter unit	Abmessungen des Filters	Filtro	Filtre	1
Pressione di lavoro	Line pressure	Arbeitsdruck	Presión de trabajo	Pression de travail	6 bar / 87 psi
Consumo aria compressa	Consumption of compressed air	Druckluftverbrauch	Consumo de aire comprimido	Consommation air comprimé	350 lt./ Min.
Consumo elettrico totale	Total electrical consumption	Gesamtstromverbrauch	Consumo eléctrico total	Consommation électrique tot.	1,2 kw
Area max. di marcatura	Max. marking area	Maximale Markierungsfläche	Max. área de marcado	Surface max. de marquage	Ø 25 mm
Livello di rumorosità	Noise level	Geräuschpegel	Nivel de ruido	Niveau de bruit	< 85 db (a) leq
N° pistole marcatrici	Nr. of marking gun	Nr. der Markierungspistolen	Nr. pistolas marcadoras	Nr. pistolets de marquage	1

DE	ES	FR
Automatisches Markierungsgerät geeignet für Serienproduktion (mit vertikalen Maschinen), mit dem Saugapparat Modell FP101 ausgerüstet	MARCADORA AUTOMATICA APTA PARA LA PRODUCCION EN SERIE (CON MAQUINAS VERTICALES), equipada con aspirador modelo FP101	MARQUEUSE AUTOMATIQUE POUR PRODUCTION EN SERIES AVEC MACHINES VERTICALES Complete avec aspirateur modèle FP101

> Robuste Bauart. > Einfach zu installieren und benutzen. > Befestigbar am Boden für eine optimale Stabilität. > Nr. 1 (eine) Hochleistungs-Markierungspistole, aus abriebbeständigem Material, versehen mit einer Düse aus Widia (Wolframkarbid) um eine sehr hohe Lebensdauer zu gewährleisten. > Nr. 1 (eine) Inox-Schablone mit Logo nach Kundenwunsch. Fratelli Pezza macht Schablonen nach Kundenwunsch fertig, deren maximaler Durchmesser 25 mm ist. Durchschnittliche Lebensdauer der Schablone zwischen 600 und 1000 Logos (abhängig von der Art des Logos). > Drehbare Edelstahl-Maske mit axialem Befestigungssystem, um das Logo in verschiedenen Positionen ausführen zu können. > Regulierbare Position des Pistolenkopfs, der erlaubt, das Logo in verschiedenen Positionen auszuführen. > Verstellbarer Pistolenkopf (schwingend) damit das Koppeln mit allen auf dem Markt verfügbaren Glasbearbeitungsmaschinen (Schleifmaschinen, Waschmaschinen, Bohrmaschinen usw.) versichert ist. > Touch-screen Tastatur. Durch das Zusammenspiel zwischen Software und Touchscreen-Tastatur auf neuestem Stand der Technik, mit Symbolen erkennbar von allen Betreibern unabhängig von ihrer Muttersprache , ist die Programmierung sehr schnell und einfach. > Software. Eine Software, entwickelt von Fratelli Pezza, ermöglicht dem Kopf der Markierungspistole die Kontaktstelle mit dem Glas zu erkennen, so daß den Markierungsprozeß automatisch startet. > Anschließbar an anderen Maschinen dank einer speziellen Eingangsbuchse. > Integrierter Zeitschalter. Der EasyMarker EV ist mit einem Zeitschalter ausgerüstet, um die Prokuktionszeit zu verkürzen und die Lebensdauer der Maske zu verlängern. > Mehrere Aktivierungsmöglichkeiten: durch Touch-Screen-Tastatur, mit Pedale, per Fernbedienung oder durch einen Impuls, der von der Maschine kommt, mit welcher der Easymarker EV verbunden ist. > SAUGAPPARAT FP101 ausgerüstet mit: eingebauter Staubfilter; Schleifmittel-Behälter. Der Schleifmittel-Behälter hat eine Kapazität von 15 Litern; automatisches System zur Rückgewinnung und Rückführung des Schleifmittels. > Geräuschpegel im gesetzlich vorgeschriebenen Rahmen.	> Fabricación sólida y compacta. > Instalación y uso fácil. > Posibilidad de fijar el equipo al suelo para una estabilidad total. > Nr. 1 pistola marcadora de alto rendimiento. La pistola es de alto rendimiento, hecha de material anti-abrasivo y equipada con una boquilla en widia (carburo de tungsteno) material con alta resistencia a la abrasión. > N. 1 plantilla de acero personalizada. Fratelli Pezza produce plantillas con logos personalizados que pueden tener un diámetro máximo de 25 mm. Duración media de la plantilla de 600 a 1000 aplicaciones (dato variable según las características del logo). > Plantilla rotativa en inox con sistema de fijación axial, de modo que el logo puede ser realizado en diferentes posiciones. > Posición de la cabeza de la pistola regulable, lo que permite realizar el logotipo a diferentes altura. > Cabeza de la pistola móvil (oscilante), con el fin de garantizar el acoplamiento con todas maquinarias disponibles en el mercado (biseladoras, lavadoras, perforadoras, etc.). > Panel de control con touch-screen. Gracias a la interacción entre el software y el vídeo touch-screen de última generación, con iconos reconocibles de cualquier operador independientemente de su idioma, la programación es muy rápida y fácil. > Software. El software, especialmente desarrollado por Fratelli Pezza, permite que la pistola de marcado pueda detectar el punto de contacto con el vidrio, de manera que el proceso de marcado inicie de forma automática. > Posibilidad de conexión con otras máquinas gracias a una entrada dedicada. > Temporizador integrado. El EasyMarker EV está equipado con un temporizador que permite acortar el tiempo de producción y preservar la plantilla de acero inox del desgaste prematuro. > Varios posibilidades de activación: con touch-screen, a pedal, con control remoto por medio de un botón, o a través de un pulso desde la máquina a la que el marcador está conectado. > ASPIRADOR MODELO FP101 con: filtro polvo incorporado; recipiente para el material abrasivo. El recipiente tiene una capacidad de 15 litros; sistema para la recuperación y reciclaje del material abrasivo. > Nivel de ruido según la normativa vigente en materia.	> Construction robuste et compacte. > Installation et utilisation simples. > Peut être fixé au sol pour une correcte stabilité. > Nr.1 pistolet marqueur à haut rendement. Le pistolet est réalisé en matériel résistant à l'abrasion et doté d'une buse en Widia (carbure de tungstène) pour garantir une durée et une efficacité élevées pendant le travail. > N. 1 pochoir d'acier gravé avec les données qu'on veut marquer (diamètre maximal de 25 mm). Durée moyenne du pochoir de 600 jusqu'à 1000 applications. (Chiffre variable sur la base des caractéristiques du logo). > Masque tournante avec système de fixation axiale, pour pouvoir réaliser le logo ou la marque dans quelconque position. > Possibilité de régler la hauteur de la tête du pistolet pour pouvoir imprimer le logo ou la marque à différentes hauteurs. > Tête du pistolet inclinable pour assurer le couplage avec tout type de machine de traitement du verre disponible sur le marché (rectilignes, machine à laver, machines à forer etc.). > Tableau de commandes avec écran touch screen. Grâce à l'interaction entre le software et la vidéo touch screen de dernière génération, avec des icônes reconnaissables par tout opérateur quelle que soit la langue d'origine , la programmation est extrêmement rapide et intuitive. > Software. Un software spécialement développé par Fratelli Pezza permet au pistolet de déceler le point de contact avec le verre et de commencer automatiquement le processus de marquage. > Possibilité de connexion avec autres machines grâce à une entrée réservée. > Temporisateur intégré. L'appareil est équipé avec un temporisateur qui optimise les temps de production et la durée des pochoirs en acier. > Differentes possibilités de activation: via touch screen keypad, commande à pédale, commande à distance avec un bouton, ou impulsion provenant de la machine à laquelle la marqueuse est liée. > ASPIRATEUR modèle FP101 avec: filtre de la poussière incorporé; réipient abrasif. Le récipient a une capacité de 15 litres; système pour la récupération et recyclage du matériel abrasif. > Niveau de bruit conforme aux normes de la loi.
---	---	---

adokstudio.it



FRATELLI PEZZA - Sandblasting and marking machines for flat glass
via Ing. V. Balduzzi, 29 - 24023 CLUSONE (BG) ITALY
tel. +39 0346 27841 - fax +39 0346 27842 - info@fratellipezza.com
www.fratellipezza.com

